

RDA & CJK Materials Workshop

Session two—Comparison between AACR2 & RDA Part one, Bibliographic Records for Monographs

Prepared by
Hideyuki Morimoto



Scope

- Not only differences between *AACR2* and *RDA* but also between *LCRI* and *LCPS* and beyond
- Some repetition of basic differences; emphasis on intermediate/advanced topics



Organization

- Attributes of Work/Expression/Manifestation/Item (WEMI)
 - Texts--Monographs
 - Texts--Serials
 - Other Contents/Carriers
- Attributes of Person/Family/Corporate Body/Place
- MARC 21 Fields

Square Brackets for Adjacent Elements

AACR2, 1.0C1

When adjacent elements within one area are to be enclosed in square brackets, enclose them in one set of square brackets ...

e.g.,

[Taipei : 張桂元], 2003.

RDA, D.1.2.1

When adjacent elements within one area are to be enclosed in square brackets, enclose each in its own set of square brackets.

e.g.,

[Taipei] : [張桂元], 2003.

Full Stop at End of Element & Prescribed Punctuation

AACR2, 1.0C1

When an element ends with an abbreviation followed by a full stop or ends with the mark of omission and the punctuation following that element either is or begins with a full stop, omit the full stop that constitutes or begins the prescribed punctuation.

e.g.,

... ; 4 3/4 in. -- (新聞透視)

RDA, D.1.2.1

When an element ends with an abbreviation followed by a full stop or ends with the mark of omission and the punctuation following that element either is or begins with a full stop, include the full stop that constitutes or begins the prescribed punctuation.

e.g.,

... ; 4 3/4 in. . -- (新聞透視)



Levels of Description

AACR2, 1.0D

1st, 2nd, 3rd levels of description

e.g.,

place of publ.: recording required with 2nd and 3rd levels of desc., but not with 1st level of desc.

RDA, 0.6/passim.

core elements (0.6)

optional elements (passim.)

e.g.,

place of publ.: core element (if more than one, only the first recorded is required)

Inaccuracy--Monographs

AACR2, 1.0F1

In an area where transcription from the item is required, transcribe an inaccuracy or a misspelled word as it appears in the item. Follow such an inaccuracy either by [sic] or by i.e. and the correction within square brackets. Supply a missing letter or letters in square brackets.

e.g.,

미 군정기 억압 기구 연구 [sic]

RDA, 1.7.9

When instructed to transcribe an element as it appears on the source of information, transcribe an inaccuracy or a misspelled word as it appears on the source, except where instructed otherwise. ... If the inaccuracy appears in a title, record a corrected form of the title as a variant title ... if it is considered to be important for identification or access.

e.g.,

미 군정기 억압 기구 연구

if considered important, also
variant title:

Title should read: 미 군정기 억압 기구 연구

Punctuation in Title Proper

AACR2, 1.1B1

If the title proper as given in the chief source of information includes the punctuation marks ... or [], replace them by -- and (), respectively.

e.g.,

in source of information:

여기, 내맘속에 ...

-->title proper:

여기, 내 맘 속 에 --

RDA, 2.3.1.4

[no more such provision for punctuation replacement in titles proper]

e.g.,

in source of information:

여기, 내맘속에 ...

-->title proper:

여기, 내 맘 속 에 ...

Alternative Title

AACR2, 1.1B1

Precede and follow the word or (or its equivalent in another language) introducing an alternative title by a comma. Capitalize the first word of the alternative title.

e.g.,

t.p.: 南冠草一名金風剪玉衣

-->title proper:

南冠草, 一名, 金風剪玉衣

RDA, 2.3.2.1/1.7.3

[no more prescribed punctuation or capitalization associated with alternative titles] (2.3.2.1)

Add punctuation, as necessary, for clarity. (1.7.3)

e.g.,

t.p.: 南冠草一名金風剪玉衣

-->title proper:

南冠草一名金風剪玉衣

or, if necessary for clarity,

南冠草, 一名, 金風剪玉衣

GMD vs Content/Media/Carrier Type

AACR2, Appendix D

General material designation: A term indicating the broad class of material to which an item belongs ...

e.g.,

漢學研究 = Chinese studies
(Leader/06: a; 008/23: o; 007/00: c; 007/01: r)

GMD: [electronic resource]

RDA, 6.9.1.1/3.2.1.1/3.3.1.1

Content type is a categorization reflecting the fundamental form of communication in which the content is expressed and the human sense through which it is intended to be perceived. (6.9.1.1)

Media type is a categorization reflecting the general type of intermediation device required to view, play, run, etc., the content of a resource. (3.2.1.1)

Carrier type is a categorization reflecting the format of the storage medium and housing of a carrier in combination with the type of intermediation device required to view, play, run, etc., the content of a resource. (3.3.1.1)

c.f., *RDA vocabularies*
(<http://metadataregistry.org/rdabrowse.htm>)

e.g.,

漢學研究 = Chinese studies

(Leader/06: a; 008/23: o; 007/00: c; 007/01: r)

Content type:

text

Media type:

computer

Carrier type:

online resource

Parallel Title--Source of Information

AACR2, 1.1D1

Transcribe parallel titles in the order indicated by their sequence on, or by the layout of, the chief source of information.

e.g.,

245 10 外國換 의 知識 : #b
實例 를 들어 풀어 쓴 / #c

...

246 1 #i English parallel title on p. [4] of cover:
#a Common sense on foreign exchange

RDA, 2.3.3.2

Take parallel titles proper from any source within the resource.

e.g.,

245 10 外國換 의 知識 : #b
實例 를 들어 풀어 쓴 三
Common sense on foreign exchange / #c ...

246 31 Common sense on foreign exchange

500 ___ English title from page [4] of cover.

546 ___ In Korean.

Other Title Information

AACR2, 1.1E6/3.1E2/7.1E2

If the title proper needs explanation, supply a brief addition as other title information, in the language of the title proper. (1.1E6)

If the title proper does not include an indication of the geographic area covered by the item and if the other title information does not include such an indication or if there is no other title information, supply, as other title information, a word or brief phrase indicating the area covered. (3.1E2)

If the item is a trailer containing extracts from a larger film, add *[trailer]* as other title information. (7.1E2)

e.g.,

International Symposium on Electron Microscopy, Beijing, China October 22-23, 1990

-->

supplied other title: [proceedings]

RDA, 2.3.4.3/2.3.4.5/2.3.4.6

Record other title information appearing on the same source of information as the title proper (2.3.4.3)

If the title proper of a cartographic resource does not include an indication of the geographic area covered and/or the subject portrayed, and

a) the other title information does not include such an indication

or

b) there is no other title information

supply as other title information a word or brief phrase indicating the area covered and, if applicable, the subject portrayed. (2.3.4.5)

If the resource is a trailer containing extracts from a larger moving image resource, and the title proper does not indicate this, supply *trailer* as other title information. (2.3.4.6)

e.g.,

International Symposium on Electron Microscopy, Beijing, China October 22-23, 1990

-->

no supplied other title

Statement of Responsibility-- Source of Information

AACR2, 1.1F1

If a statement of responsibility is taken from a source other than the chief source of information, enclose it in square brackets.

e.g.,

title from t.p.; SoR from colophon

-->

古代--近世 / [編集日外アソシエーツ株式会社].

RDA, 2.4.2.2

Take statements of responsibility relating to title proper from the following sources (in order of preference):

- a) the same source as the title proper
- b) another source within the resource itself
- c) one of the other sources of information specified under 2.2.4

e.g.,

title from t.p.; SoR from colophon

-->

古代--近世 / 編集日外アソシエーツ株式会社.

Statement of Responsibility--Title of Nobility/Address/Honour/Distinction/etc.

AACR2, 1.1F7

Include titles and abbreviations of titles of nobility, address, honour, and distinction, initials of societies, qualifications, date(s) of founding, mottoes, etc., in statements of responsibility **if**:

- a) such data are necessary grammatically
- b) the omission would leave only a person's given name or surname
- c) the title is necessary to identify a person
- d) the title is a title of nobility, or is a British term of honour (*Sir, Dame, Lord, or Lady*).

Otherwise, omit all such data from statements of responsibility. Do not use the mark of omission.

e.g.,

t.p.: 監修伊藤郁太郎
大阪市立東洋陶磁美術館名誉館長

-->

SoR: 監修伊藤郁太郎

RDA, 2.4.1.4

Transcribe a statement of responsibility in the form in which it appears on the **source of information**. ...

Optional Omission

Abridge a statement of responsibility **only if** it can be abridged without loss of essential information. Do not use a mark of omission (...) to indicate such an omission.

e.g.,

t.p.: 監修伊藤郁太郎
大阪市立東洋陶磁美術館名誉館長

-->

SoR: 監修伊藤郁太郎, 大阪市立東洋陶磁美術館名誉館長

or, optionally:

SoR: 監修伊藤郁太郎

Limitation for Recording Statement of Responsibility

AACR2, 1.1F5

If a single statement of responsibility names more than three persons or corporate bodies performing the same function, or with the same degree of responsibility, omit all but the first of each group of such persons or bodies. Indicate the omission by the mark of omission (...) and add et al. ... in square brackets.

e.g.,

SoR: 大谷豪見 ... [et al.] 著

RDA, 2.4.1.5

[no more limitation as to # of names for the same function for recording in statement of responsibility]

Optional Omission: If a single statement of responsibility names more than three persons, families, or corporate bodies performing the same function, or with the same degree of responsibility, omit all but the first of each group of such persons, families, or bodies. Indicate the omission by summarizing what has been omitted in the language and script preferred by the agency preparing the description. Indicate that the summary was taken from a source outside the resource itself ...

e.g.,

SoR: 大谷豪見, 千代美樹, 久保尚美, 宮本文著
optionally,

SoR: 大谷豪見 [and three others] 著

Noun Phrase as Other Title or Part of Statement of Resp.

AACR2, 1.1F12

Treat a noun phrase occurring in conjunction with a statement of responsibility as other title information if it is indicative of the nature of the work. If the noun or noun phrase is indicative of the role of the person(s) or body (bodies) named in the statement of responsibility rather than of the nature of the work, treat it as part of the statement of responsibility. In case of doubt, treat the noun or noun phrase as part of the statement of responsibility.

RDA, 2.4.1.8

If a noun or noun phrase occurs with a statement of responsibility, treat the noun or noun phrase as part of the statement of responsibility.

Noun Phrase as Other Title or Part of Statement of Resp.--cont.

AACR2

e.g.,

t.p.: 小野梓の人と学問講
演中村吉三郎

-->

title proper: 小野梓の人と
学問

other title: 講演

SoR: 中村吉三郎

RDA

e.g.,

t.p.: 小野梓の人と学問講
演中村吉三郎

-->

title proper: 小野梓の人と
学問

other title: [none]

SoR: 講演中村吉三
郎

Numeral in Edition Statement

AACR2, C.2B1/C.3B1

Substitute arabic numerals for roman ... a) in an edition statement ... (C.2B1)

Substitute arabic numerals for numbers expressed as words ... a) in an edition statement ... (C.3B1)

e.g.,
in resource: 二版

-->

2版

RDA, 1.8

[no Arabic numeral substitution in edition statement]

e.g.,

in resource: 二版

-->

二版

More than One Place of Publication

AACR2, 1.4C5

If two or more places in which a publisher, distributor, etc., has offices are named in the item, give the first named place. Give any subsequently named place that is given prominence by the layout or typography of the source of information. If the first named place and any place given prominence are not in the home country of the cataloguing agency, give also the first of any subsequently named places that is in the home country. Omit all other places.

e.g.,

t.p.: United Nations University Press
Tokyo-New York-Paris

-->

Canadian inst.: Tokyo

French inst.: Tokyo ; Paris

U.S. inst.: Tokyo ; New York

3/13/2012

RDA, 2.8.2/2.8.2.4

If more than one place of publication appears on the source of information, only the first recorded is required. (2.8.2)

If more than one place of publication is named on the source of information, record the place names in the order indicated by the sequence, layout, or typography of the names on the source of information. (2.8.2.4)

e.g.,

t.p.: United Nations University Press
Tokyo-New York-Paris

-->

any inst.: Tokyo

optionally:

Tokyo ; New York ; Paris



Abbreviations

<i>AACR2</i>	<i>RDA</i>	Note re <i>RDA</i>
... [et al.]	[all names] ; [summary of omission]	2.4.1.5
S.l.	Place of publication [production ; ...] not identified	2.8.2.6; et cetera
s.n.	Publisher [producer ; ...] not identified	2.8.4.7; et cetera
c	© ; copyright	2.11.1.3



Abbreviations--cont.

<i>AACR2</i>	<i>RDA</i>	Note re <i>RDA</i>
p.	page ; pages	3.4.5
v.	volume ; volumes <extent of text>	3.4.5
v.	v. <numbering of part-- related WEMI>	24.6; B.5.5; B.7
ill.	illustration ; illustrations	7.15.1.3
col.	colour ; color	7.17.1.3



Abbreviations--cont.

<i>AACR2</i>	<i>RDA</i>	Note re <i>RDA</i>
cm.	cm	no full-stop; 3.5.1.3
mono.	mono	no full-stop; 3.16.8.3
stereo.	stereo	no full-stop; 3.16.8.3
Jan. ; janv. ; ...	January ; janvier ; ...	Appendix B



Abbreviations--cont.

<i>AACR2</i>	<i>RDA</i>	Note re <i>RDA</i>
b.	born (LC: [date]-)	9.19.1.3 (<i>LCPS</i> , 9.3.2.3)
d.	died (LC: -[date])	9.19.1.3 (<i>LCPS</i> , 9.3.3.3)
fl.	flourished (LC: active)	9.3.4.3; 9.19.1.5 (<i>LCPS</i> , 9.3.4.3)
cent.	century	9.3.4.3; 9.19.1.5
ca.	approximately	Appendix B; 3.4.1.4; et cetera

A decorative graphic on the left side of the slide featuring a stylized sun with yellow rays and several balloons in shades of green, blue, and purple.

Abbreviations--cont.

AACR2	<i>RDA</i>	Note re <i>RDA</i>
O.T.	Old Testament	6.23.2.9.1
N.T.	New Testament	6.23.2.9.1
etc.	[all locations] <when sessions of a conference et cetera are held at 3 or more loc.>	Appendix B; 11.3.2.3
etc.	etc. <only in titles "Laws, etc." "Protocols, etc." "Treaties, etc.">	Appendix B; 6.19.2.3; et cetera

Copyright Date

AACR2, 1.4F6

If the dates of publication, distribution, etc., are unknown, give the copyright date or, in its absence, the date of manufacture (indicated as such) in its place.

e.g.,

バウハウス・デッサウ展 =
Bauhaus experience,
Dessau

-->

[Tokyo] : 産経新聞社, c2008.

RDA, 2.8.6.6/2.11

If an approximate date of publication for a resource that is in a published form cannot reasonably be determined, record date of publication not identified. (2.8.6.6)

Copyright date is a core element if neither the date of publication nor the date of distribution is identified. (2.11)

e.g.,

バウハウス・デッサウ展 = Bauhaus
experience, Dessau

-->

[Tokyo] : 産経新聞社, [date of publication not identified],
©2008.

Numbered and Unnumbered Sequences of Pages, etc.

AACR2, 2.5B3

When recording the number of unnumbered pages, etc., either give the estimated number preceded by *ca.*, without square brackets, or enclose the exact number in square brackets.

e.g.,

사진 과 함께 읽는 대통령 이 승만

-->

300 __ 399, [1] p. : #b ...

504 __ Includes bibliographical references (p. [400]).

RDA, 3.4.5.3.1

When recording a sequence of unnumbered pages, etc., record: *either*

a) the exact number (if the number is readily ascertainable) followed by unnumbered pages, etc.

or

b) an estimated number preceded by *approximately*

or

c) unnumbered sequence of pages, etc.

e.g.,

사진 과 함께 읽는 대통령 이 승만

-->

300 __ 399 pages, 1 unnumbered page
: #b ...

504 __ Includes bibliographical references (page 400).

of Bibliographic and Physical Volumes

AACR2, 2.5B18

If the number of bibliographic volumes differs from the number of physical volumes, give the number of bibliographic volumes followed by *in* and the number of physical volumes.

e.g.,
physical vols. numbered in monograph (complete):
上 ; 中ノ上 ; 中ノ下 ; 下

-->
of vols.: 3 v. in 4

RDA, 3.4.5.16/3.22.2.8

If the resource consists of more than one volume, record the extent by giving the number of volumes and the term *volumes*. (3.4.5.16)

If the number of bibliographic volumes differs from the number of physical volumes, make a note indicating the number of bibliographic volumes. (3.22.2.8)

e.g.,
physical vols. numbered in monograph (complete): 上 ; 中ノ上 ; 中ノ下 ; 下

-->

extent of text:

4 volumes

note:

3 bibliographic
volumes in 4
physical volumes

Access Point for 4 or More Sharing Responsibility

AACR2, 21.6C2

If responsibility is shared among more than three persons or corporate bodies and principal responsibility is not attributed to any one, two, or three, enter under title.

RDA, 6.27.1.3

If principal responsibility for the work is not indicated, construct the authorized access point representing the work using the authorized access point representing the first-named person, family, or corporate body followed by the preferred title for the work.

Alternative

Include in the authorized access point representing the work the authorized access points for all creators named in resources embodying the work or in reference sources (in the order in which they are named in those sources), formulated according to the guidelines and instructions given under 9.19.1 for persons, 10.10.1 for families, or 11.13.1 for corporate bodies, as applicable.

Access Point for 4 or More Sharing Responsibility--cont.

AACR2

e.g.,

4 persons named on t.p.
as responsible for
creation of the work;
no principal resp.
attributed to any

-->

title ME: Ei-Wa
hon'yaku hyōgen jiten

RDA

e.g.,

4 persons named on t.p. as
responsible for creation of the
work;
no principal resp. attributed to any
-->
authorized access point for creator
+ preferred title:

Ōtani, Hidemi, 1952- Ei-Wa
hon'yaku hyōgen jiten

alternatively,

Ōtani, Hidemi, 1952- ; Sendai,
Miki; Kubo, Naomi;
Miyamoto, Aya. Ei-Wa
hon'yaku hyōgen jiten

Compilation Lacking Collective Title

AACR2, 21.7C1

If a work falling into one of the categories given in 21.7A1 lacks a collective title, enter it under the heading appropriate to the first work named in the chief source of information of the item being catalogued. If the item lacks a collective chief source of information, enter it under the heading appropriate to the first work in the item. Make added entries for editors/compilers and for the other works as instructed in 21.7B1, insofar as it applies to works without a collective title.

e.g.,
compilation; t.p.: 枕草子・方丈記・徒然草

-->

ME-UT: Sei Shōnagon, b. ca. 967. Makura no sōshi

AE: Kamo, Chōmei, 1153?-1216? Hōjōki

AE: Yoshida, Kenkō, 1282?-1350.
Tsurezuregusa

RDA, 6.27.1.4

If the compilation lacks a collective title, construct separate access points for each of the works in the compilation.

e.g.,

compilation; t.p.: 枕草子・方丈記・徒然草

-->

analytical access point: Sei Shōnagon, approximately 967-
Makura no sōshi

analytical access point: Kamo, Chōmei, 1153?-1216? Hōjōki

analytical access point: Yoshida, Kenkō, 1282?-1350.
Tsurezuregusa

Relationship Designation

AACR2, 21.0D1

In the cases noted below, add an abbreviated designation of function to an added entry heading for a person.

e.g.,

库尔勒市街区图

-->

ME: Xinjiang di 2 ce hui da dui.

RDA, 18.5.1.3

Record one or more appropriate terms from the list in appendix I with an identifier and/or authorized access point representing the person, family, or corporate body to indicate the nature of the relationship more specifically than is indicated by the defined scope of the relationship element itself.

e.g.,

库尔勒市街区图

-->

authorized access point under:
Xinjiang di 2 ce hui da dui, the cartographer.

Bib.--Texts--Monographs-- Basic Topics

- If necessary, should review:
 - Arsenault, Clément, and Daniel Paradis. "*RCAA2-->RDA*." In "Tout ensemble, en route vers *RDA*." Presentation made in Montréal, Québec, Nov. 5, 2010. (http://spectrum.library.concordia.ca/7673/1/milieux%2Ddoc%2D2010_arsenault%2Dparadis.pdf)
 - Library of Congress. "*RDA* refresher training at LC." Oct. 2011. (http://www.loc.gov/aba/rda/Refresher_training_oct_2011.html)

Bib.--Texts--Monographs-- Basic Topics

- Maxwell, Robert L. "*RDA* in depth : differences between *RDA* and *AACR2*." Presentation made, May 14, 2010. (http://www.rda-jsc.org/docs/RDA_part_2_201005.pdf)
- Paradis, Daniel. "Differences between *RDA* and *AACR2*." Presentation made in Montréal, Québec, Nov. 17, 2010. (<http://www.rda-jsc.org/docs/6-CREPUQ-Differences-between-RDA-and-AACR2-Paradis.pdf>)

Bib.--Texts--Monographs-- Basic Topics--cont.

- Schiff, Adam L. "*RDA* : mapping the fields. Part. 1, Description." Presentation made, Feb. 3, 2012.
(<http://faculty.washington.edu/aschiff/LACONIPresentation-Part1-WithNotes.pdf>)
- Tillett, Barbara. "LC's digital future & you : *RDA* changes from *AACR2* for texts." Presentation made in Washington, D.C., Jan. 12, 2010.
(http://www.loc.gov/today/cyberlc/feature_wdesc.php?rec=4863)

Chief/Preferred Source of Information--Monographs

AACR2, 2.0B1

For printed monographs published without a title page ... use the part of the item supplying the most complete information, whether this be the cover (excluding a separate book jacket), caption, colophon, running title, or other part.

RDA, 2.2.2.2

If the resource lacks a title page, title sheet, or title card (or image thereof), use as the preferred source of information the first of the following sources that bears a title:

- a) a cover (or an image of a cover)
- b) a caption (or an image of a caption)
- c) a masthead (or an image of a masthead)
- d) a colophon (or an image of a colophon).

Chief/Preferred Source of Information--Monographs--cont.

AACR2

e.g.,

1937 imprint monograph; no t.p.

caption title: 神聖戀愛青春의有情

cover title: 戀愛悲劇綠衣紅裳

caption determined to be
supplying the most complete
information

-->title proper:

神聖 戀愛 青春 의 有情

RDA

e.g.,

1937 imprint monograph; no t.p.

caption title: 神聖戀愛青春의有情

cover title: 戀愛悲劇綠衣紅裳

-->title proper:

戀愛 悲劇 綠衣 紅裳



Colophon as Source of Information

AACR2, 2.0B1

Use the colophon as the chief source of information for an oriental nonroman script publication/resource if the colophon contains full bibliographic information and the following conditions apply:

- a) the page standing in the position of a title page bears only the title proper
- or b) the title page bears only a calligraphic version of the title proper
- or c) the title page bears only a western-language version of the title and other bibliographic information.

RDA, 2.2.2.2

[no more exception to preferred sources of information for Eastern nonroman script resources]

Colophon as Source of Information--cont.

AACR2

e.g.,

title on t.p.:

幫會勢力珍聞

colophon title:

青洪幫主：幫會勢力珍聞

as per AACR2 provision,
colophon used as chief source
of information

-->title proper:

青洪幫主

RDA

e.g.,

title on t.p.:

幫會勢力珍聞

colophon title:

青洪幫主：幫會勢力珍聞

-->title proper:

幫會勢力珍聞

Source of Information for Early Printed Monograph

AACR2, 2.13A

If it [=the early book, etc.] has no title page, use the following sources (in this order of preference):

caption;

colophon;

cover;

running title;

incipit or explicit;

privilege or imprimatur;

other sources

RDA, 2.2.2.2, Exception

If an early printed resource (or a reproduction thereof) lacks a title page, title sheet, or title card (or image thereof), use as the preferred source of information the first of the following sources that bears a title:

a) a colophon (or an image of a colophon).

b) a cover (or an image of a cover)

c) a caption (or an image of a caption)

Source of Information for Early Printed Monograph--cont.

AACR2

pre-19th cent. imprint
monograph; no t.p.

caption title:

金批第一才子書

colophon title:

毛聲山評點三國志

cover title:

三國志

--> title proper:

金批第一才子書

RDA

pre-19th cent. imprint
monograph; no t.p.

caption title:

金批第一才子書

colophon title:

毛聲山評點三國志

cover title:

三國志

--> title proper:

毛聲山評點三國志



Revised Edition

- Cf. Reser, Dave. "*RDA* special topics. Revised editions of monographs." Presentation made in Washington, D.C., Dec. 2011. (http://www.loc.gov/aba/rda/source/special_topics_revised_editions.ppt)



Revised Edition--cont.

- New work vs new expression
 - New work
 - Different creator(s)
 - Same creator; different scope of content, coverage
 - New expression
 - Same creator; more or less same scope of content, coverage; under same OR different title



Revised Edition--cont.

- New expression; (same author);
different title
 - *LCRI*: related work A.E. (*LCRI*, 21.30J)
 - *RDA*: related expression entry/ies
(*RDA*, 6.27.1.5)

Revised Edition--cont.

e.g.,

Situation:

初版 (1996):

お茶人のための茶花野草大図鑑

改訂普及版, 初版 (2008):

お茶人のための茶花の野草大図鑑

AACR2/LCRI handling of 改訂普及版, 初版 (2008):

245 00 お茶人のための茶花の野草大図鑑.

500 ____ Rev. ed. of: Ochajin no tame no chabana yasō daizukan.

730 00 Ochajin no tame no chabana yasō daizukan.

RDA/LCPS handling of 改訂普及版, 初版 (2008):

130 0 Ochajin no tame no chabana yasō daizukan.

245 10 お茶人のための茶花の野草大図鑑.

optionally:

500 ____ Revision of Ochajin no tame no chabana yasō daizukan.

775 08 #i Revision of: #t Ochajin no tame no chabana yasō daizukan.

#b Shohan #d Tōkyō : Sekai Bunkasha, Heisei 8 [1996] #h 463

pages : illustrations ; 31 cm #z 4418969020 #w (OCoLC)35728470 #w (OCoLC)674653493



Impact on Classification/Shelflisting

- Cf. Policy and Standards Division, Library of Congress. "Shelflisting monographs cataloged with *RDA*." Washington, D.C. : Library of Congress, 2011.
(http://www.loc.gov/aba/rda/source/shelflisting_monographs_cataloged_RDA.doc)

Impact on Classification/Shelflisting-- Translation

PSD instruction for the interim period:
Continued application of provisions at:
CSM, G150; LCC subclasses with
separate captions; other tables with
subarrangements for translations.

"Polyglot" is not used as addition to the
RDA preferred title, but Cuttering
instructions for "Polyglot" for
translations in three or more languages
should still be applied.

Impact on Classification/Shelflisting-- Translation--cont.

e.g.,

Indicative title:

梵漢和対照・現代語訳, 維摩経

LCC schedule:

BQ2210-2219

Vimalakīrtinirdeśa. 維摩詰經 Table BQ1

BQ2212-2213

Translations and adaptations (with or without original text)

Subarrange by translator or adaptor

BQ2212.A1

Polyglot

BQ2212.A2-Z

Western languages, A-Z

BQ2213.A-Z

Oriental and other languages, A-Z

AACR2 handling:

050 _4 BQ2212.A1 #b U45 2011

130 0_ Tripiṭaka. #p Sūtrapiṭaka. #p Vimalakīrtinirdeśa. #l Polyglot.

245 10 梵漢和対照・現代語訳, 維摩経 / #c 植木雅俊訳.

RDA handling:

050 _4 BQ2212.A1 #b U45 2011

245 00 梵漢和対照・現代語訳, 維摩経 / #c 植木雅俊訳.

730 02 Tripiṭaka. #p Sūtrapiṭaka. #p Vimalakīrtinirdeśa. #l Sanskrit.

730 02 Tripiṭaka. #p Sūtrapiṭaka. #p Vimalakīrtinirdeśa. #l Chinese.

730 02 Tripiṭaka. #p Sūtrapiṭaka. #p Vimalakīrtinirdeśa. #l Japanese.



Impact on Classification/Shelflisting--Edition

PSD instruction for the interim period:

When an AACR2 main entry and an RDA entry element change, due to the "rule of three," as long as the classification number remains the same, the same Cutter as the previous ed. based on AACR2 main entry should be assigned to an RDA record for the new ed.

Impact on Classification/Shelflisting-- Edition--cont.

e.g.,

Situation: more than three authors; previous ed. (2008) entered under title based on AACR2; new ed. (2011) entered under the first author of previous ed. (2008) (among 9) based on RDA

AACR2 handling of 2011 new ed.:

050 _4 PL777.85 #b .N35 2011

245 00 源氏物語九つの変奏 / #c 江國香織 ... [et al.].

700 1_ Ekuni, Kaori, #d 1964-

730 0_ Nain sutōrīzu obu Genji.

RDA handling of 2011 new ed.:

050 _4 PL777.85 #b .N35 2011

100 1 Matsuura, Rieko, #d 1958-

245 10 源氏物語九つの変奏 / #c 江國香織, 角田光代, 金原ひとみ, 桐野夏生, 小池昌代, 島田雅彦, 日和聡子, 町田康, 松浦理英子.

700 1_ Ekuni, Kaori, #d 1964-

775 08 #i Revision of: #t Nain sutōrīzu obu Genji #d Tōkyō :

Shinchōsha, 2008 #h 285 pages ; 20 cm #z 9784103808510 #w (DLC) 2009426205 #w (OCoLC)269440231